

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest nagła, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie  
internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się  
telefonicznie do kancelarii.

A registration form for baptisms is found on the parish  
website. Please contact the Parish Office to book a  
date.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania  
i pomogą Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Our priests will be more than happy to speak with you,  
answer any of your questions and accompany you in  
your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Tymczasowo zamknięta.

Currently closed.

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

## **INTENCJE MSZALNE**

### **Poniedziałek, 3. maja** *święto św. Filipa i Jakuba, Apostołów*

7:30 †† Genowefa Chorak i zmarli z rodziny Wojdak  
[syn z rodziną]  
18:30 O bł. Boże dla dzieci, wnuków i prawnuków  
[M. Pasioneck]

### **Wtorek, 4. maja**

7:30 †† Józef Gut, bracia i bratowe [Z.S. Szewczyk]  
18:30 †† Eugeniusz i Weronika Wróbel oraz ich rodzice  
[córka z rodziną]

### **Środa, 5. maja**

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla dzieci [Mama]  
18:30  
† Stanisław Machaj [żona i dzieci]  
†† Bronisław Dąbek, Andrzej Blacha, Danuta Flis  
[rodzina Dyjach]  
†† Józef Durlak i zmarli z obojga stron [rodzina]  
†† Dusze w czyśćcu cierpiące, które potrzebują najwięcej  
pomocy [J.M.]  
†† Władysław Bielak, Tomasz Tomczyński, rodzice  
z obojga stron [J. Bielak]  
†† Jan i Maria Smarkala oraz Jan i Aniela Duma [Dziwota]  
†† Bronisława i Zygmunt Górski [córka z dziećmi]  
†† z rodziny Myszak i Krupicz [G. Buszkowski]  
†† Zofia i Bolesław Latus oraz Helena i Stefan Frania  
[rodzina Kras]  
†† Stanisława, Józef, Feliks, Hanna, Krystyna Domański  
[rodzina Muszyńskich]  
† Krzysztof Szczepanek w rocznicę śmierci [siostra Monika]  
† Marianna Zopora w rocznicę śmierci [rodzina]  
† Ks. Chester Chmurzyński CR [CWL]  
O zdrowie i bł. Boże dla wnuków i dla rodziny Szok

[Babcia B.]  
O zdrowie i bł. Boże dla Piotra  
O bł. Boże dla dzieci [E. Szok]  
O bł. Boże dla członków Róży Św. Anny [zelatorka]

### **Czwartek, 6. maja**

7:30 O bł. Boże dla dzieci i wnuków [Babcia Józefa]  
18:30 O bł. Boże dla dzieci [rodzice]

### **Piątek, 7. maja** *Pierwszy Piątek*

7:30 †† z rodziny Świderek i Stawarek [N. Stawarek]  
18:30 †† Apolonia, Szczepan, Michał, Cecylia, Zofia  
Brzuchacz [rodzina Babiś]

### **Sobota, 8. maja**

7:30 †† Julia i Stanisław Górski [dzieci]

### **Liturgia Niedzieli: Szósta Niedziela Wielkanocna**

17:00 †† Leokadia i Czesław Wołoch [C.A. Wołoch]

### **Niedziela, 9. maja**

8:00 O bł. Boże dla Arcybractwa Niewiast Różańcowych  
**10:00** For God's blessing on the children and  
grandchildren [Mama]  
**12:00** O bł. Boże dla rodziny Thompson i Biesiadecki  
**14:00** Missa Pro Populo (za parafian)

## **Słowo na Niedziele...**

*Każdy z nas w duchowym rozwoju, potrzebuje Bożej pomocy - Bożego wsparcia. Jak winna latorośl sama z siebie nie jest w stanie istnieć i rozwijać się, tak i człowiek, by mógł cieszyć się w swoim życiu duchowymi owocami, musi tkwić w Jezusie Chrystusie. Tylko On jest w stanie dać nam wszystko to, co potrzebne jest do prawidłowego rozwoju. Dlatego zwracamy się do naszego Pana i Mistrza, który daje nam życiodajne soki, tak bardzo niezbędne na drodze do zbawienia. W dzisiejszej Eucharystii, w Liturgii Słowa, Bóg wzywa nas do miłowania i wypełniania Jego przykazania i czynienia wszystkiego, co się Jemu podoba. Jeźeli będziemy trwali przy Bogu, to On nigdy nas nie zostawi samych i będzie nas umacniał i wspierał swoimi darami i laskami na krętych drogach naszego życia. Całkowite zjednoczenie z Jezusem Chrystusem daje nam gwarancję na wieki, że Bóg nie zostawi nas samych, ponieważ nas kocha i troskliwie pielęgnuje - opiekuje się nami.*

### **Parish Office Closed to Visitors**

If you need assistance, please call or email.

Thank you!

### **Biuro parafialne zamknięte dla odwiedzających**

Wszelkie sprawy można załatwić przez telefon lub email.

Dziękujemy za zrozumienie!

## **Zamknięcie Kościoła**

W związku z wprowadzoną przez rząd ontaryjski restrykcją w ramach "stay-at-home order", od poniedziałku 19. kwietnia 2021 kościoły w naszej Diecezji pozostają zamknięte do odwołania. Msze święte odprawiane są prywatnie każdego dnia według podanych intencji. Msza święta niedzielna transmitowana będzie online w każdą niedzielę o g. 10:00 – link pojawiać się będzie na naszej stronie internetowej. Decyzja rządu nadal dopuszcza publiczne sprawowanie pogrzebów, ślubów i chrztów w kościołach przy limicie 10 osób. *"Święty Boże, Święty Mocny, Święty a Nieśmiertelny, zmiłuj się nad nami..."*

## **Church temporarily closed**

As per the updated stay-at-home order, the church is temporarily closed beginning Monday, April 19th 2021. All requested Mass Intentions are being satisfied in private Eucharists celebrated by our priests.

Sunday Mass will be transmitted online each Sunday at 10am – the link will be posted on the home page of the parish website.

The restrictions allow funerals, weddings and baptisms to continue in our church at the capacity limit of 10 people.

*"Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us..."*

\*\*\*

## **Nabożeństwo Majowe - Online**

Serdecznie zapraszamy na Nabożeństwa Majowe ku czci Najświętszej Maryi Panny, które transmitować będziemy w internecie **w każdą środę wieczorem o g. 18:00**. Link dostępny będzie na naszej stronie internetowej. (Samo nabożeństwo - msza odprawiana będzie prywatnie).

### Warsztaty małżeńskie „Wprowadzenie do dialogu”

Zapraszamy na warsztaty, które są propozycją dla małżeństw pragnących usprawnić komunikację między sobą i pogłębić swoją relację, a którym czas lub okoliczności nie pozwalają na udział w weekendzie podstawowym *Spotkań Małżeńskich*. Warsztaty odbędą się w formie online poprzez platformę ZOOM i będzie można w nich brać udział łącząc się za pomocą komputera albo telefonu komórkowego. Zapewniamy pomoc techniczną w obsłudze ZOOM. Warsztaty są bezpłatne – wystarczy wybrać termin (15 maja 2021 lub 5 czerwca 2021) i dokonać rezerwacji wysyłając email na adres: [spotkaniamalzenskiecanada@gmail.com](mailto:spotkaniamalzenskiecanada@gmail.com) lub zadzwonić 226-280-7614 (Krycia) <https://spotkaniamalzenskie.pl/otwarty-warsztat-dialogu-dla-malzenstw-online/>

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:

† **Aniela Starr**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj jej wieczne spoczywanie...*

We extend our most sincere condolences to her loved ones.

*May the Good Lord grant her eternal rest...*

### Liturgical Publications

Liturgical Publications will be setting up the advertisements for our church bulletin. The advertising will begin in July 2021 and supports the bulletin service. Please support the bulletin and advertise your product or services. Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637.

\*\*\*

### Grupa Ogrodnicza

Przy okazji dzisiejszej Ewangelii - serdeczne podziękowania dla *grupy ogrodniczej*, która wraz z nadejściem wiosny i dobrej pogody na powrót zajęła się pielęgnowaniem i doglądaniem terenów wokół kościoła oraz plebanii – sadzeniem, pielieniem, podlewaniem, przycinaniem.... *Bóg zapłać i szczęść Boże w pracy!*

\*\*\*

### Śp. ks. Czesław Chmurzyński CR

W poniedziałek rano, 26. kwietnia 2021, zmarł ks. Czesław (Chester) Chmurzyński, nasz współbrat zmartwychwstańców. Ks. Czesław miał 89 lat, z których 70 spędził w zakonie, w tym 64 jako kapłan. Ks. Chmurzyński swoją posługę duszpasterską rozpoczął jako nauczyciel religii i fizyki w Poznaniu. 15 pierwszych lat pracował w różnych parafiach w Polsce, a 25. kwietnia 1972 r. (czyli dokładnie 49 lat i 1 dzień przed swoją śmiercią) przybył do Kanady. Tutaj swoją posługę duszpasterską rozpoczął właśnie w naszej parafii jako wikariusz. Później posłany został do parafii Najśw. Serca Pana Jezusa w Kitchener, następnie zaś mianowany został proboszczem parafii św. Józefa w Brantford. W 1992r. powrócił na trzy lata do naszej parafii – tym razem jako proboszcz. Stąd natomiast udał się do Oakville, gdzie został pierwszym proboszczem polonijnej parafii św. Antoniego z Padwy i gdzie pracował z wielkim powodzeniem przez kolejnych wiele lat. Ks. Czesław zasłużył się w tym czasie także przyczyniając się do wielkiego rozwoju działalności ewangelizacyjnej Radia Maryja, a później telewizji TRWAM w Kanadzie. Zgodnie z życzeniem, ks. Chester zostanie pochowany obok ks. Józefa Kamienieckiego na cmentarzu Holy Sepulchre w Burlington. *Requiescat In Pace!*

### Capital Campaign

Kampania finansowa *One Heart, One Soul* prowadzona jest we wszystkich parafiach naszej diecezji. Ma na celu wsparcie parafii, które często potrzebują pomocy finansowej na realizację swoich projektów, a czasem też na codzienne funkcjonowanie. Znaczna większość zebranych funduszy (w przypadku naszego kościoła 85%) pozostaje w parafii na wyznaczone projekty (u nas: renowacja witraży i ławek, polskie siostry zakonne). Pozostałe 15% przeznaczone jest na pomoc parafiom w potrzebie i na wsparcie kluczowych dla nas wszystkich duszpasterstw: akademickiego, szpitalnego, więziennego oraz pracowników sezonowych. Chcemy wesprzeć przede wszystkim naszą parafię, ale pamiętać też o naszych braciach i siostrach w pozostałych częściach diecezji, o naszych dzieciach studiujących poza domem, o naszych chorych w szpitalach, skazanych w więzieniach i o tych katolikach, którzy przyjeżdżają do Kanady sezonowo do pracy na farmach (głównie z Ameryki Łacińskiej) – by mieli dostęp do kościoła i sakramentów w swoim języku (hiszpański/portugalski).

Dzięki temu, że firma zajmująca się organizacją tej kampanii i jej promocją pośród 126 parafii / 620 000 katolików naszej diecezji utrzymuje się z procentu bankowego generowanego ze złożonych ofiar, ani Diecezja ani poszczególne parafie nie ponoszą żadnych kosztów związanych z reklamą i organizacją całego tego przedsięwzięcia – w związku z tym 100% złożonych ofiar przeznaczonych jest na zadeklarowane cele. Właśnie dlatego przypominamy i prosimy, aby ofiary składać nie bezpośrednio na parafię, ale poprzez załączone kopertki. Odpowiadając na najczęstsze pytania:

- ofiara może być jednorazowa – wystarczy dopisać „one time offering” na karcie deklaracji (pledge card). Sugestia rozłożenia wpłat na dłuższy okres, np. trzy lata, jest tylko po to, aby ułatwić dokonywanie wpłat

- ofiara może być złożona gotówką (prosimy wtedy wypełnioną deklarację w kopertce z pieniędzmi przynieść bezpośrednio do biura – nie wysyłać pocztą).

- deklaracja nie ma „wagi prawnej”, tzn. jest tylko „deklaracją serca” bardziej niż dokumentem prawnym. Jeśli ktoś chce zmniejszyć/zwiększyć/zakończyć dokonywanie wpłat, może to uczynić w każdym momencie. Rozpocząć można również w każdym momencie tego roku.


- „Tax receipts” wystawiane są bezpośrednio przez Capital Campaign

- kwotą docelową kampanii w naszej parafii jest \$400 000, czyli roczny (2017) łączny przychód z tacy i funduszu remontowego. Tę kwotę mamy zebrać przez następne trzy lata, czyli statystycznie dodatkowo 1/3 tacy/funduszu rocznie (jako przykład – założmy, że jeśli ktoś ofiarowuje łącznie na kościół \$600 rocznie, to aby osiągnąć cel kampanii musiałby przez trzy lata dawać dodatkowo \$200 na rok, czyli ok. \$16 na miesiąc).

Dziękujemy naszym wolontariuszom, którzy nadal kontaktują się z parafianami, aby pomóc w zrozumieniu tej kampanii i jej założeń. Broszury informacyjne zostały wysłane do 1100 rodzin naszej parafii – jeśli ktoś takiej nie otrzymał, prosimy o kontakt z kancelarią.

W tej chwili deklaracje (długoterminowe i jednorazowe) złożyło **75 osób** na łączną kwotę **\$149 855** (w tym \$60 000 od Zgromadzenia oraz z testamentu śp. p. Helen Kuduk), z czego \$93 905 zostało już wpłaconych. *Bóg zapłać!!!*

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletnie wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanislaw  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**


**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East  
  
 GIORGIO'S

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM**  
 BUSINESS SYSTEMS  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

  
**Marzena Czart**  
 Sales Representative  
**905-574-3038**  
**416-879-0150**  
  
 marzenaczart@royallepage.ca

  
**Stonehill DENTAL**  
**Dr. Bogdan Zaricznik**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**IT'S WISE to ADVERTISE!**

**Remember...**  
 Let our advertisers know  
 you saw their ad here.  


**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upowaznienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mchuchla@mclawfirm.ca

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**  
 www.uvcentre.ca mowimy po polsku

  
**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

  
  
**NIBURSKI**  
 WALDI & MARGARET  
 Sales Representatives

**905-536-7474**  
 wniburski@sutton.com  
**www.hamiltonhomes-for-sale.com**  
**www.besthamiltonhouses.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

**Mówimy po polsku.**  
  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca

  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A Story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

  
**C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

**BARTEK LASOTA, CPA**  
 Księgowy i usługi biznesowe  
**905-512-0576**  
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com


  
**Youngs Insurance**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington

  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

**TADEUSZ BARAN**  
**905-518-2974**  


  
**BALOGH SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE**  
 SALES AND SERVICES LTD.  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

**THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!**  
  
**TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637**

**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówię po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com

**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówię po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com

**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówię po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com

  
**BALOGH SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE**  
 SALES AND SERVICES LTD.  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówię po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com